

EN Do not use to store or carry carbonated drinks. In order to minimize bacterial growth, do not use to keep warm milk products or baby food. Pre-heat or pre-cool the container with hot or cold water to ensure efficient use. Never use microwave or conventional ovens for this purpose. The container should be periodically cleaned. The best results are obtained using a mixture of water and bicarbonate of soda or washing up liquid. Rinse thoroughly afterwards. Never use in a dishwasher.

NL Niet geschikt voor het bewaren of meenemen van koolzuurhoudende dranken. Om bacteriële groei te minimaliseren, gebruik geen warme melkproducten of babyvoeding. Voor een efficiënt gebruik, de Fles altijd met warm of koud water voor verwarmen of koelen. Gebruik hiervoor nooit een magnetron of oven. De fles of kan moet regelmatig worden gereinigd. Het beste resultaat kan worden verkregen met een mengsel van water en soda of afwasmiddel. Daarna grondig spoelen. Nooit in de vaatwasser plaatsen.

DE Nicht geeignet zur Aufbewahrung oder zum Mitnehmen von kohensäurehaltigen Getränken. Um das Bakterienwachstum zu minimieren, nicht verwenden zur Aufbewahrung von warmen Milchprodukten oder Babynahrungsmittel. Vorwärmen oder Vorkühlen des Behälters mit heissem oder kaltem Wasser. um eine effiziente Anwendung zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu keine Mikrowelle oder konventionelle Öfen. Der Behälter sollte regelmäßig gereinigt werden. Die besten Ergebnisse werden mit einer Mischung aus Wasser und Soda oder Spülmittel erreicht. Danach gründlich spülen. Niemals in die Spülmaschine stellen.

FR Ne pas utiliser pour le stockage ou le transport de boissons gazeuses. Afin de réduire au minimum la prolifération bactérienne, ne pas utiliser pour les produits laitiers ou les aliments pour bébé tièdes. Pour renforcer l'efficacité de la bouteille, la rincer à l'eau tiède ou froide avant de la remplir . ATTENTION : ne jamais chauffer la bouteille dans un four traditionnel ou à micro-ondes. Nettoyer régulièrement la bouteille en utilisant de préférence un mélange d'eau et de bicarbonate de soude ou de liquide vaisselle. Rincer ensuite abondamment. Ne jamais mettre au lave-vaisselle.

ES No es apto para guardar o transportar bebidas carbónicas. Para minimizar el crecimiento bacterial, no use productos lactosas calientes o alimentos para bebés. Para un uso eficiente, caliente o enfrie la botella siempre con agua caliente o fría. Nunca use el horno o microondas. Hay que limpiar la botella regularmente. El mejor resultado pueden obtener con un mezclado de agua con soda y detergente para la vajilla. Enjuague profundamente después. No coloque nunca en las lavavajillas.

IT Non usare per conservare o trasportare bevande gassate. Per minimizzare la crescita di batteri, non usare per tenere al caldo prodotti caseari o cibo per neonati. Per assicurarne l'uso efficiente periscaldare o preraffreddare il contenitore con acqua calda o fredda e non utilizzare mai il microonde o un forno convenzionale a questo scopo. Il contenitore deve essere pulito regolarmente. I risultati migliori si ottengono usando una miscela di acqua e bicarbonato di sodio o detersivo per piatti. Risciacquare abbondantemente dopo il lavaggio. Non lavare mai in lavastoviglie.

CZ Nepoužívejte k uchování nebo přepravě sycených nápojů. Aby se minimalizoval růst bakterií, nepoužívejte k udržování mléčných výrobků nebo kojenecké výživy v teplém stavu. Nádobu předem ohřejte nebo ochlaďte horkou nebo studenou vodou, abyste zajistili efektivní využití. Nikdy nepoužívejte pro tento účel mikrovlnné nebo konvenční trouby. Nádobu by měla být pravidelně čistěna. Nejlepší výsledků získáte za použití směsi vody a hydrogenuhličitanu sodného nebo prostředku na mytí nádobí. Poté důkladně opláchněte. Nikdy nemyjte v myčce nádobí.

PT Não utilize para armazenar ou transportar bebidas gaseificadas. Para minimizar crescimento bacterial, não utilize para armazenar produtos lácteos quentes ou bebé. Pré-aqueça ou arrefeça a garrafa com água quente ou fria para assegurar uso eficiente. Nunca utilize micro-ondas ou fornos convencionais para esse objetivo. A garrafa deve ser limpa periodicamente. Os melhores resultados são obtidos com uma mistura de água e bicarbonato de sódio ou detergente. Enxague completamente depois. Nunca lave no lava-louças.

PL Nie używać do przechowywania lub transportu gazowanych napojów. Aby zmniejszyć ryzyko rozwoju bakterii, nie używać do przechowywania ciepłych produktów mlecznych lub pożywienia dla dzieci. Przed użyciem nagrzać lub schłodzić pojemnik gorącą lub zimną wodą aby zapewnić najlepszą wydajność. Nikdy nie używać do tego celu w kuchenkach mikrofalowych ani piekarnikach. Pojemnik należy regularnie czyścić. Najlepsze rezultaty daje czyszczenie mieszaniną wody i sodu oczyszczonej lub płynu do mycia naczyń. Po umyciu dobrze wypłukać wodą. Nigdy nie myć w zmywarce do naczyń.

RU Не используйте для хранения или транспортировки газированных напитков. Чтобы свести к минимуму возникновение бактерий, не используйте для хранения теплых молочных продуктов или детского питания. Предварительно нагрейте или предварительно охладите контейнер горячей или холодной водой, чтобы обеспечить эффективное использование. Для этой цели никогда не используйте микроволновую печь или обычную духовку. Бутылку следует периодически очищать. Наилучшие результаты получены при очистке с использованием смеси воды и бикарбоната натрия или жидкости для мытья посуды. После этого тщательно промыть. Никогда не используйте в посудомоечной машине.

TR Gazlı içecekleri saklamak veya taşımak için kullanmayın. Bakteriyel büyümeyi en aza indirgemek için, sıcak sıt ürünlerini veya bebek mamalarını tutmak için kullanmayın. Etkin şekilde kullanın için; ışıeyi her zaman sıcak veya soğuk suyla ısıtmanız veya soğutmanız gereklidir. Bu amaçla kesinlikle bir mikrodalga fırın veya fırın kullanmayın. Kap periyodik olarak temizlemelidir. En iyi sonuçlar, su ve soda bikarbonatı veya yıkama sıvısı karışımı kullanılarak elde edilir. Sonradan iyice durulayın. Asla bulaşık makinesinde kullanmayın.

DK Må ikke anvendes til opbevaring eller transport af kulsyreholdige drikkevarer. For at minimere bakteriel vækst må du ikke bruge varme mælkeprodukter eller baby mad. Forvarme eller forkøle beholderen med varmt eller koldt vand for at sikre effektiv anvendelse. Brug aldrig mikrobølgeovne eller konventionelle ovne til dette formål. Beholderen skal rengøres regelmæssigt. De bedste resultater opnås ved anvendelse af en blanding af vand og bikarbonat af sodavand eller opvaskemiddel. Skyl grundigt efterfølgende. Anvend aldrig i en opvaskemaskine.

NO Må ikke brukes til å lagre eller bære kulsyreholdig drikke. Må ikke brukes for å holde melkeprodukter eller baby mat varm. Dette for å minimere bakterievkst. Forvarm eller avkjøl beholderen med varmt eller kaldt vann på forhånd for å sørge for effektiv bruk. Bruk aldri mikrobølgeovn eller stekeovn til dette formålet. Beholderen bør rengjøres jevnlig. Det beste resultatet oppnås ved å bruke en blanding av vann og soda eller opvaskemiddel. Skyll grundig etterpå. Må aldri vaskes i oppvaskmaskin.

SE Ej lämplig för att förvara eller transportera drycker innehållande kolsyra. För att förhindra tillväxt av bakterier, använd ej till förvaring av varma mjölkprodukter eller baby mat. Värm upp eller kyl ner behållaren med varmt eller kallt vatten. Använd aldrig mikrovågsugn eller vanlig ugn för att göra detta. Flaskan bör rengöras regelbundet. Bästa resultat ger en blandning av vatten och bikarbonat eller diskmedel. Skölj noga efteråt. Ej diskmaskinsäker.

HU Szénsavas italok tárolására nem alkalmas. A baktériumok elszaporodásának minimalizálása érdekében soha ne tároljon benne meleg tejet vagy bébietelt. A hatékony használathoz ajánlott a forró vagy hideg vízzel történő előmelegítés vagy előhűtés. Az előmelegítéshez soha ne használjon mikrohullámú vagy hagyományos sütőt. A tárolóedény rendszeresen tisztítani kell. A leghatékonyabban vírus-szódabikarbonás keverékkal vagy mosogatószerezl tisztíthatja. Alaposan öblítse le. Mosogatógéppben való tisztítása tilos.

FI Ei sovellu hiilihapoo sisältävien juomien säilyttämiseen eikä kuljettamiseen. Älä käytä lämpimiä maitotuotteita tai vauvanruokaa bakteerikasvun minimoimiseksi. Esilämmitä tai esijäähdytä astia kuumalla tai kylmällä vedellä käytön tehostamiseksi. Älä koskaan käytä tähän tarkoitukseen mikroaaltouunia tai tavallista uunia. Astia on puhdistettava säännöllisesti. Parhaan tuloksen saat käyttämällä veden ja ruokasoodan seosta tai astianpesuainetta. Huuhtelee huolellisesti puhdistamisen jälkeen. Älä koskaan laita astianpesukoneeseen.

GR Μη το χρησιμοποιείτε για την αποθήκευση ή τη μεταφορά αεριοϋχών ποτών. Για να ελαχιστοποιήσετε τη βακτηριακή ανάπτυξη, μην το χρησιμοποιείτε για να διατηρήσετε ζεστά γαλακτοκομικά προϊόντα ή παιδικές τροφές. Προβερύστε ή προψύχετε το δοχείο με ζεστό ή κρύο νερό για να εξασφαλίσετε αποτελεσματική ή χρήση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φούρνους μικροκυμάτων ή συμβατικούς φούρνους για αυτό το σκοπό. Το δοχείο πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά. Τα καλύτερα αποτελέσματα λαμβάνονται με τη χρήση μείγματος νερού και διττανθρακικής σόδα ή υγρού πλυσός. Ξεπλύνετε καλά μετά. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε σε πλυντήριο πιάτων.

LV Neizmantojiet, lai uzglabātu vai pārnēsātu gāzētus dzērienus. Lai samazinātu baktēriju vairošanos, neizmantojiet silta piena vai zidaiņu barības uzglabāšanai. Uzskarsējiet vai atdzesējiet trauku ar karstu vai aukstu ūdeni, lai nodrošinātu efektīvu lietošanu un samazinātu stikla filtra saplīšanas risku. Nekad neizmantojiet šim nolūkam mikroviļņu vai parasto krāsni. Tvertni periodiski jāiztīra. Vislabākie rezultāti tiek sasniegti, izmantojot ūdens un dzeramās sodas vai trauku mazgājamā līdzekļa maisījumu. Pēc tam rūpīgi izskalojiet. Nekad nemazgājiet trauku mazgāšanas mašīnās.

LT Nenaudokite gaminio gauotiems gėrimams laikyti ar gabenti. Inorėdami sumažinti bakterijų dauginimąsi, nenaudokite gaminio norėdami išlaikyti šiltus pieno produktus ar kūdikių maisteli. Iš anksto įkaitinkite ar atvėsinkite indą su vandeniu, norėdami užtikrinti veiksmingą naudojimą ir sumažinti stiklinio pripildymo įtaiso sudužimo riziką. Šioms reikmėms niekada nenaudokite mikrobangų krosnelių ar įprastų orkaitių. Indas turėtų būti periodiškai valomas. Geriausių rezultatų pasieksite bei naudosite vandens ir natrio bikarbonato (sodos) mišinį ar plovimo skystį. Po to kruopščiai išskalaukite. Niekada nenaudokite indaplovėję.

SI Ne uporabljajte za shranjevanje ali prenašanje gaziranih pijač. Če želite zmanjšati rast bakterij, ne uporabljate za tople mlečne napitke ali hrano za dojenčke. Steklenico segrejte ali ohladite z vročo ali hladno vodo, da zagotovite učinkovito uporabo in zmanjšate tveganje poškodb steklenih površin v notranjosti. Za segrevanje nikoli ne uporabljajte mikrovalovne pečice ali konvencionalnih pečic. Steklenico je treba občasno očistiti. Za najboljše rezultate uporabite mešanico vode in sode bikarbone ali detergent. Temeljito sperite. Za pranje ne uporabljajte pomivalnega stroja.

EE Ärge kasutage gaseeritud jookide säilitamiseks ega transportimiseks. Bakterikasvu minimeerimiseks ärge kasutage soojade piimatoodete ega imikutoidu hoidmiseks. Enne kasutamist kuumutage või jahutage toodet eelnevalt kuuma või külma veega, et tagada tõhus kasutamine ja vähendada klaasist siseosa purunemisohu. Ärge kunagi kasutage kuumutamiseks mikrolaineahju või tavalist praehaju. Toodet tuleb korrapäraselt puhastada. Parimad tulemused saadakse vee ja sooda või nõudepesuvahendi segu kasutamisel. Loputage seejärel põhjalikult. Ärge kunagi kasutage nõudepesumasinat.

HR Nije namjenjeno za čuvanje ili nošenje gaziranih pića. Kako bi spriječili širenje bakterija, ne koristite toplo mlijeko ili hranu za bebe. Prije upotrebe ulijte toplu ili hladnu vodu u posudu kako staklo ne bi popucalo. U ovu svrhu ne koristiti mikrolvalnu ili običnu pećnicu. Bočica se povremeno mora oprati.Najbolje je oprati sa miksom vode i sodebikarbone , ili sa likvidnim deterdentom za posude. Nemojte nikada prati u perilici za posude.

UA Не використовуйте для зберігання або транспортування газованих напоїв. Щоб звести до мінімуму виникнення бактерій, не використовуйте для зберігання теплих молочних продуктів або дитячого харчування. Попередньо нагрійте або попередньо охолодіть контейнер гарячою або холодною водою, щоб забезпечити ефективне використання. Для цієї мети ніколи не використовуйте мікрохвильову піч або звичайну духовку. Пляшку слід періодично очищати. Найкращі результати отримані при очищенні з використанням суміші води і бікарбонату натрію або рідини для миття посуду. Після цього ретельно промити. Ніколи не використовуйте у посудомийній машині.

RO Nu este potrivit pentru pastrare sau transportare a bauturilor carbogazoase. Pentru a minimaliza cresterea bacteriana, nu folositi produse lactoase calzi sau alimentare pentru bebelusi. Pentru uz eficient, sticlă trebuie incalzita sau racita cu apa calda sau rece. Nu folositi niciodata un cuptor sau cuptor cu microunde. Sticlă trebuie curatata in mod regulat. Rezultatul cel mai bun poate fi obtinut cu un amestec de apa si soda sau detergent pentru vase. Pe urma clatiti aprofundat. Nu puneti niciodata in masina de spalat vase.

BG Не използвайте за съхранение или пренасяне на газирани напитки. За да сведете до минимум бактериалния растеж, не използвайте за съхранение на горещи млечни продукти или бебешки храни. Предварително нагряване или предварително охлаждане на контейнера с гореща или студена вода, осигурява ефективна употреба. Никога не използвайте микровълнова фурна или конвенционални фурни за тази цел. Контейнерът трябва да се почиства периодично. Най-добри резултати се получават, като се използва смес от вода и сода бикарбонат или detergent. След това изплакнете обилно. Никога не поставяйте в съдомиялната машина.

SK Nepoužívajte na uchovávanie alebo prenášanie sytených nápojov. Aby sa minimalizoval rast baktérií, nepoužívajte na udržiavanie teplých mliečnych výrobkov alebo detskej výživy. Nádobu predhrejte alebo ochlaďte horúcou alebo studenou vodou, aby ste zaistili efektívne použitie. Na tento účel nikdy nepoužívajte mikrovlnné alebo bežné rúry. Nádobu by sa mala pravidelne čistiť. Najlepšie výsledky sa dosiahnu použitím zmesi vody a hydrogenuhličitanu sodného(sódy bikarbóny) alebo umývacieho prostriedku. Potom dôkladne opláchnite. Nikdy nepoužívajte v umývačke riadu.